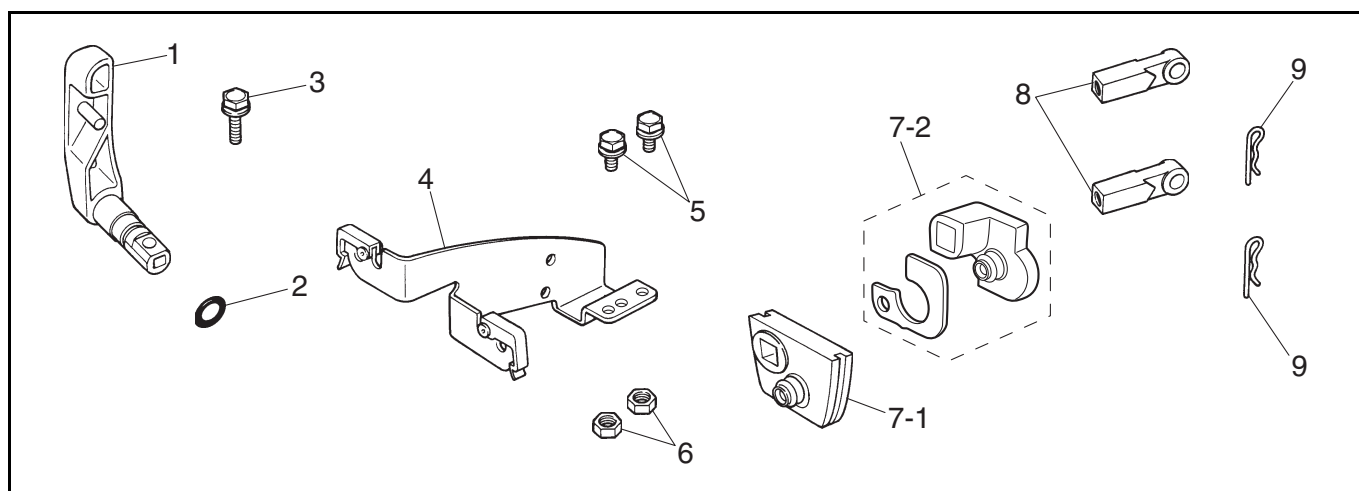


F6A, F6B, F8C, FT8D, F9.9F, FT9.9G, F9.9J, FT9.9L **REMOTE CONTROL ATTACHMENT KIT INSTALLATION MANUAL** **MANUEL D'INSTALLATION DU KIT DE MISE EN PLACE DE COMMANDE A** **DISTANCE** **MANUAL DE INSTALACIÓN DEL JUEGO ACCESORIO DE CONTROL** **REMOTO**

リモートコントロールアタッチメントキット取付けマニュアル



	Part name	Q'ty
1	HANDLE, GEAR SHIFT	1
2	O-RING	1
3	BOLT, WITH WASHER	1
4	BRACKET, REMOTE CONTROL	1
5	BOLT, WITH WASHER	2
6	NUT	2
7-1	GROMMET (except F9.9J and FT9.9L)	1
7-2	STOPPER and GROMMET (F9.9J and FT9.9L)	1
8	CABLE END, REMOTE CONTROL	2
9	CLIP	2

	Denominación de piezas	Cant.
1	MANILLA, CAMBIO DE VELOCIDADES	1
2	JUNTA TÓRICA	1
3	PERNO, CON ARANDELA	1
4	MÉNSULA, CONTROL REMOTO	1
5	PERNO, CON ARANDELA	2
6	TUERCA	2
7-1	ANILLO PROTECTOR (excepto F9.9J y FT9.9L)	1
7-2	TOPE y JUNTA (F9.9J y FT9.9L)	1
8	EXTREMO DEL CABLE, CONTROL REMOTO	2
9	RETENEDOR	2

	Nom de pièce	Qté
1	POIGNEE, SELECTEUR DE VITESSE	1
2	JOINT TORIQUE	1
3	BOULON, AVEC RONDELLE	1
4	SUPPORT, COMMANDE A DISTANCE	1
5	BOULON, AVEC RONDELLE	2
6	ECROU	2
7-1	OEILLET (sauf F9.9J et FT9.9L)	1
7-2	BUTEE et BAGUE (F9.9J et FT9.9L)	1
8	EXTREMITE DE CABLE, COMMANDE A DISTANCE	2
9	AGRAFE	2

	部品名称	数量
1	ハンドル、ギヤシフト	1
2	O-リング	1
3	ワッシャ付きボルト	1
4	ブラケット、リモートコントロール	1
5	ワッシャ付きボルト	2
6	ナット	2
7-1	グロメット (F9.9J、FT9.9L を除く)	1
7-2	ストッパー、グロメット (F9.9J、FT9.9L のみ)	1
8	ケーブルエンド、リモートコントロール	2
9	クリップ	2

1. REMOVAL / DEPOSE / EXTRACCION / 取外し

*: Reusable parts
Pièces réutilisables
Partes reutilizables
再使用部品

Color code/Code de couleurs/Código del color/ 配線色

B : Black/Noir/Negro/ 黒色

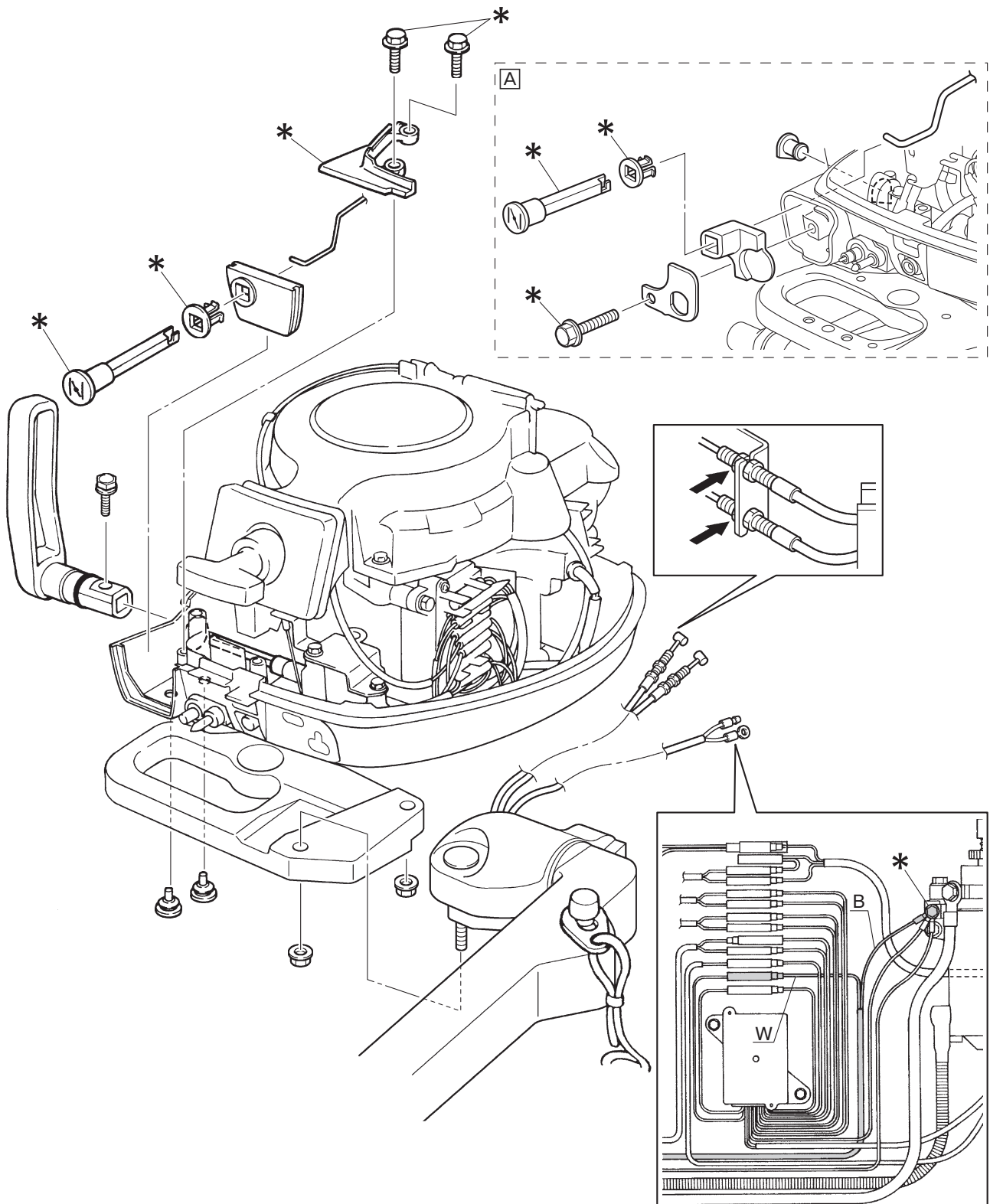
W : White/Blanc/Blanco/ 白色

[A] F9.9J and FT9.9L

[A] F9.9J et FT9.9L

[A] F9.9J y FT9.9L

[A] F9.9J、FT9.9L のみ



2. INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACION / 取付け

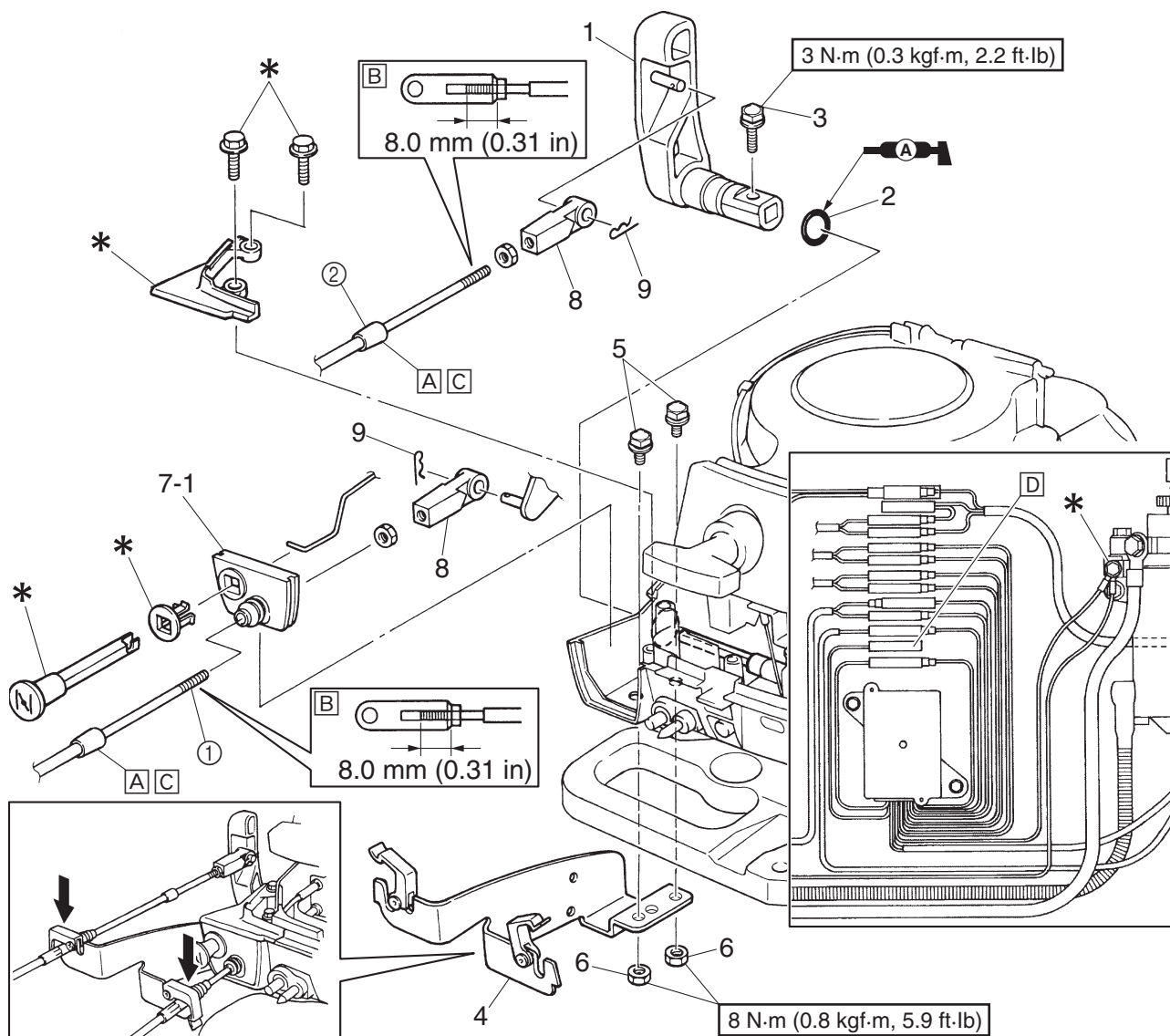
- A** From the remote control.
De la commande à distance.
Desde el controlador remoto.
リモートコントロールボックスから
- B** Cable end, remote control should be screwed in **more than 8 mm (0.31 in)**.
Extrémité de câble de commande à distance doit être vissé de **plus de 8 mm (0,31 in)**.
Extremo del cable; el controlador remoto debe enroscarse **más de 8 mm (0,31 in)**.
ケーブルジョイントは、**8 mm 以上**締込まれた状態であること。
- C** Connect the throttle cable ① when the throttle is fully closed and connect the shift cable ② when the outboard is in neutral.
Raccorder le câble d'accélérateur ① en position de papillon des gaz complètement fermé et raccorder le câble de changement de vitesse ② avec la boîte au point mort.

Conecte el cable del acelerador ① cuando el acelerador esté completamente cerrado y conecte el cable de cambios ② cuando el fuera de borda esté en punto muerto.
スロットルバルブが全閉のときスロットルケーブル ① を接続し、リモートコントロールレバーがニュートラルのときシフトケーブル ② を接続する。

- D** To remote control (engine stop switch)
Vers la commande à distance (contacteur d'arrêt du moteur)
Al control remoto (interruptor de parada del motor)
リモートコントロールボックス（エンジン停止スイッチ）へ

*: Reusable parts
Pièces réutilisables
Partes reutilizables
再使用部品

Except F9.9J and FT9.9L / sauf F9.9J et FT9.9L / excepto F9.9J y FT9.9L / F9. 9J、FT9. 9L を除く



- Ⓔ Cut out the shaded portion ① of the grommet, and then install the choke knob and choke knob guide into the hole. (F9.9J and FT9.9L)

Découper la partie grisée ① de la bague et installer le bouton de starter et son guide dans l'orifice. (F9.9J et FT9.9L)

Recorte la parte sombreada ① de la junta y, a continuación, instale el tirador del estrangulador y la guía del tirador del estrangulador en el orificio. (F9.9J y FT9.9L)

グロメットの灰色部 ① を切り抜き、チョークノブとチョークノブガイドを取付ける。(F9.9J、FT9.9L のみ)

F9.9J and FT9.9L / F9.9J et FT9.9L / F9.9J y FT9.9L / F9.9J, FT9.9L のみ

